

Banca Mondială

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
ASOCIAȚIA PENTRU DEZVOLTARE INTERNAȚIONALĂ

Oficiul Regional al Europei Centrale și de Sud
Trg. J.F. Kennedy 6B
10000 Zagreb, Croatia

Tel: (385) 1 235-7222
Fax: (385) 1 235-7293

18 noiembrie 2004

Excelenței Sale
Mihai Nicolae Tănăsescu
Ministrul Finanțelor Publice
Guvernul României
București România

*România: Împrumut nr. 4258 RO (Proiect Cadastru general și înregistrarea pământului)
Amendament la Acordul de împrumut*

Stimate Domnule Ministru:

Mă refer la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (Banca), pentru Proiectul mai sus menționat, datat 23 ianuarie 1998, așa după cum a fost amendat (Acordul) și scrisoarea de la Dl. Paul Ichim, Secretar de Stat, Ministerul Finanțelor Publice, datata 17 septembrie 2004, prin care se solicitau anumite amendamente la Acordul mai sus menționat. Consimțim la cererea exprimată de dvs. și prin aceasta amendăm Acordul după cum urmează (modificările sunt reflectate în *italice*):

1. Secțiunea 1.02. a Acordului se amendează și se citește după cum urmează:

Secțiunea 1.02 Numai dacă din context nu se înțelege altfel, cei cativa termeni definiți în Condițiile generale și în Preambulul acestui Acord au respectivele înțelesuri, stabilite în acel loc, și următorii termeni adiționali au următoarele înțelesuri:

(a) **“ANCPI” înseamnă Agenția Națională pentru Cadastru și Publicitate Imobiliară a Împrumutatului sau orice succesor legal de acum încolo, înființată prin Hotărârea Guvernului nr. 1210 (așa după cum este definită în cele ce urmează);**

(b) **“Legea Cadastrului” înseamnă Legea cadastrului general și a publicității imobiliare nr. 7, a Împrumutatului, datată 13 martie 1996;**

(c) **“Ordonanța de Urgență nr. 41” înseamnă Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 41, datată 27 mai 2004, privind reorganizarea funcțiilor cartii funciare și cadastrului într-o singură agenție;**

(d) **“Hotărârea Guvernului nr. 1210” înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 1210 datată 29 iulie 2004 cu privire la organizarea și funcționarea ANCPI;**

(e) **“MAI” înseamnă Ministerul Administrației și Internelor al Împrumutatului și include orice succesor legal de acum încolo;**

(f) **“MJ” înseamnă Ministerul Justiției al Împrumutatului și include orice succesor de aici încolo;**

(g) **“UMP” înseamnă Unitatea de Management a Proiectului, din cadrul ANCPI;**

(h) **“Cont Special” înseamnă contul la care se face referire în Secțiunea 2.02 (b) a acestui Acord; și**

(i) **“servicii tehnice” înseamnă servicii pentru control geodezic, fotografiere aeriană, cartografiere (incluzând sistemele de cartografiere digitală), sisteme de înregistrarea pământului și de informații cadastrale, baze de date privind cadastrul, topografieri cadastrale urbane și rurale și conversie de date, intrări de date, tipărire, materiale publicitare și formulare tipizate și campanie publicitară.”**

2. Secțiunea 2.02. (b) se amendează și se citește după cum urmează:

“(b) Împrumutatul poate, pentru scopurile Proiectului, să deschidă și să mențină în dolari S.U.A., **un cont special de depozit**, la o bancă comercială, satisfăcătoare pentru Bancă, incluzând o protecție corespunzătoare împotriva confiscării, compensării și sechestrării. Depozitele în și platile din Contul Special se vor face în conformitate cu prevederile Anexei nr. 6 la acest Acord.”

3. Secțiunea 2.03. se amendează și se citește după cum urmează:

“Data închiderii va fi **30 iunie 2006** sau orice astfel de data ulterioară, așa după cum va stabili Banca. Banca va instiinta cu promptitudine Împrumutatul în legătura cu aceasta data ulterioară.”

4. Secțiunea 3.01. (a) se amendează și se citește după cum urmează::

“(a) Împrumutatul declară angajamentul sau fata de obiectivele Proiectului, așa după cum au fost stabilite în Anexa 2 la acest Acord, și, în acest scop, va implementa, **prin ANCP**, Proiectul cu diligență și eficiență cuvenite și în conformitate cu practicile corespunzătoare din punct de vedere legal, cadastral, administrativ, financiar, economic, ingineresc și managerial și va furniza cu promptitudine după cum este necesar fondurile, facilitățile, serviciile și alte resurse necesare Proiectului.”

5. Secțiunea 5.01 (b) se amendează și se citește după cum urmează:

“**Ordonanța de Urgență nr. 41, sau Legea Cadastrului, sau Hotărârea Guvernului nr. 1210** vor fi fost amendate, suspendate, abrogate, anulate sau respinse, astfel încât să afecteze material și negativ abilitatea Împrumutatului de a realiza sau îndeplini obiectivele Proiectului.”

6. Tabelul din paragraful 1 al Anexei 1 se amendează și se citește după cum urmează:

ANEXA Nr. 1

Tragerile din împrumut

1. Tabelul de mai jos indică categoriile care urmează a fi finanțate din împrumut, alocarea sumelor din împrumut pentru fiecare categorie, precum și procentul de cheltuieli care urmează a fi finanțate în cadrul fiecărei categorii:

<u>Categoria</u>	<u>Suma alocata (exprimata in dolari SUA)</u>	<u>Procent (%) din cheltuieli care urmează a fi finantate</u>
(1) Lucrări		50%
a) In cadrul părții A a Proiectului	113.700	
b) In cadrul părții B a Proiectului	75.000	
c) In cadrul părților A si B ale Proiectului după 1 decembrie 2004	1.011.300	
(2) Bunuri		100% din cheltuielile externe, 100% din cheltuielile interne (cost ex- factory) si 70% din cheltuielile interne pentru alte articole achiziționate pe plan local
a) In cadrul părții A a Proiectului	1.767.000	
b) In cadrul părții B a Proiectului	476.500	
c) In cadrul părții C(i) a Proiectului	22.000	
d) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	1.151.500	
(3) Servicii tehnice:		80%
(a) In cadrul părții A a Proiectului	4.774.000	
(b) In cadrul părții B a Proiectului	887.000	
(c) In cadrul părții C(ii) a Proiectului	0	
(d) In cadrul părții C(iii) a Proiectului	0	
(e) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	10.959.000	
(4) Servicii de consultanta si instruire		100%
(i) Servicii de consultanta		
(a) In cadrul părții C(ii) a Proiectului	1.009.000	
(b) In cadrul părții C(iii) a Proiectului	1.239.000	
(c) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	622.000	
(i) Instruire		
(a) In cadrul părții A a Proiectului	110.700	
(b) In cadrul părții B a Proiectului	157.300	
(c) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	147.000	
(5) Costuri operaționale marginale:		100%
(a) In cadrul părții C(ii) a Proiectului	0	
(b) In cadrul părții C(iii) a Proiectului	219.000	
(c) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	553.000	
(6) Nealocate		
(a) In cadrul părții A a Proiectului	0	
(b) In cadrul părții B a Proiectului	0	
(c) In cadrul părților A, B si C ale Proiectului după 1 decembrie 2004	206.000	
TOTAL	25.500.000	

7. Paragraful 2(c) al Anexei 1 se amendează si se va citi după cum urmează:

“(c) termenul “costuri operaționale marginale” înseamnă salariile personalului UMP-ului si **personalului ANCPI**, altele decât salariile funcționarilor publici, **costuri de calatorie pentru deplasările in teritoriu in scopul implementării Proiectului**, rechizite si **echipament** de birou, utilitati, costuri de comunicare (inclusiv Internet), costuri cu traducerea, operarea si intretinerea vehiculelor (inclusiv combustibil, service si asigurare auto) si **costurile aferente publicării anunțurilor de achiziții.**”

8. Paragraful 2 se amendează si se citește după cum urmează:

ANEXA Nr. 2

Descrierea Proiectului

Obiectivele Proiectului (cunoscut pe teritoriul Împrumutatului ca “Proiectul cadastrului general si publicitatii imobiliare”) sunt acelea de a dezvolta si implementa sistemele de cadastru general si de înregistrare a pamantului ale Împrumutatului, astfel încât sa se asigure securitatea drepturilor de proprietate imobiliara si proceduri simple, sigure si eficiente din punct de vedere al costurilor pentru tranzacțiile imobiliare.

Proiectul cuprinde următoarele părți, care fac obiectul acelor modificări asupra cărora Împrumutatul si Banca pot cădea de acord periodic pentru a realiza aceste obiective:

Partea A: Dezvoltarea si implementarea Sistemului de cadastru general

Dezvoltarea si implementarea sistemului de cadastru general in mai multe teritorii administrative, prin: (i) furnizarea de servicii tehnice; (ii) proiectarea sistemului si instalarea unui sistem informațional de cadastru, care sa gestioneze bazele de date cu privire la cadastrul general; (iii) renovarea si extinderea birourilor locale de cadastru **si clădirilor sediilor centrale, inclusiv arhitectura si/sau proiectare pentru renovare si construirea de noi clădiri**; (iv) furnizarea mijloacelor de transport, a mobilierului si echipamentului de birou pentru ANCPI si birourile locale de cadastru; si (v) instruirea in scopul consolidării **ANCPI** si a birourilor locale de cadastru.

Partea B: Dezvoltarea si implementarea sistemului de carte funciara

Dezvoltarea si implementarea unui sistem de carte funciara, incluzând sprijin pentru înregistrarea sistematica (adică înregistrarea tuturor proprietatilor imobiliare, având la baza un cadastru general complet in cadrul unor zone specificate) sau înregistrarea sporadica (adică înregistrarea provizorie a articolelor individuale ale proprietatii imobiliare, la cererea proprietarului sau a altei părți interesate) prin: (i) furnizarea unor servicii tehnice; (ii) proiectarea si instalarea unui sistem computerizat pentru cartea funciara; (iii) renovarea si extinderea birourilor de carte funciara **si a oricăror clădiri asimilate sediilor centrale, inclusiv arhitectura si/sau proiectare pentru renovare si construirea de noi clădiri**; (iv) furnizarea mijloacelor de transport, a mobilierului si echipamentului de birou pentru birourile de carte funciara; si (v) instruirea in beneficiul judecătorilor de carte funciara, **registratorilor si funcționarilor** si personalului birourilor.

Partea C: Consolidare instituționala

Furnizarea de servicii de consultanta si servicii tehnice pentru sprijinirea Împrumutatului in consolidarea capacitatii de implementare a Proiectului de către **ANCPI si UMP**.

* * *

Se estimează ca Proiectul sa fie finalizat pana pe **31 decembrie 2005.**”

9. Secțiunea 4 se amendează si se citește după cum urmează:

(a) Partea C.1 a Secțiunii I se amendează si se citește după cum urmează:

“1. Licitatie internaționala limitata

Aerofotografierea estimata a costa mai puțin de 400.000 dolari S.U.A. poate fi achiziționata prin contracte adjudecate in conformitate cu prevederile paragrafului 3.2. al Ghidului.

(b) Partea C.2 a Secțiunii I se amendează si se va citi după cum urmează:

“2. Licitatie naționala competitiva

(a) serviciile tehnice estimate a costa mai puțin de 300.000 dolari S.U.A. echivalent per contract, (b) ***bunurile*** estimate a costa mai puțin de 300.000 dolari S.U.A. echivalent per contract si (c) ***lucrările estimate a costa mai puțin de 1.000.000 dolari S.U.A. echivalent per contract*** pot fi achiziționate in cadrul contractelor adjudecate in conformitate cu prevederile paragrafelor 3.3 si 3.4 ale Ghidului.”

(c) Partea C.3 a Secțiunii I se amendează si se va citi după cum urmează:

“3. Cumpărare internaționala

Bunurile (altele decât mobilierul) estimate a costa mai puțin de 250.000 dolari S.U.A. echivalent per contract pot fi achiziționate in baza procedurilor de cumpărare internaționala in conformitate cu prevederile paragrafelor 3.5 si 3.6 ale Ghidului.”

(d) Partea C.4 a Secțiunii I se amendează si se va citi după cum urmează:

“4. Cumpărare naționala

Bunurile estimate a costa mai puțin de 100.000 dolari S.U.A. echivalent per contract si serviciile tehnice estimate a costa mai puțin de 75.000 dolari S.U.A. echivalent per contract pot fi achiziționate in cadrul contractelor adjudecate in baza procedurilor de cumpărare naționala in conformitate cu prevederile paragrafelor 3.5 si 3.6 al Ghidului.”

(e) Partea C.1 a Secțiunii II se amendează si se va citi după cum urmează:

“1. Consultanții individuali

Serviciile pentru sarcinile care îndeplinesc cerințele stabilite in paragraful 5.1 al Ghidului de Consultanta, ***incluzând instruirea in cadrul parții A si parții B a Proiectului***, vor fi achiziționate in cadrul contractelor adjudecate consultanților individuali in conformitate cu prevederile paragrafelor 5.1 pana la 5.3 ale Ghidului de consultanta”.

(f) O noua parte, C.2 se adaugă Secțiunii II:

“2. Selecția bazata pe calificarea consultantilor

Serviciile estimate a costa mai puțin de 100.000 dolari SUA echivalent per contract pot fi achiziționate in cadrul contractelor adjudecate in conformitate cu prevederile paragrafelor 3.1 si 3.7 ale Ghidului de consultanta, inclusiv instruirea in cadrul parții A si parții B a Proiectului.

10. Secțiunea 5, paragraful 1 se amendează si se citește după cum urmează:

“1. Responsabilitatea pentru realizarea Proiectului ii va reveni ANCPI si, in acest scop, Împrumutatul se va asigura ca, pe toata perioada implementării Proiectului,

ANCPI va menține o UMP cu un număr suficient de personal calificat, resurse adecvate si termeni de referință satisfăcători pentru Bancă;

11. In Secțiunea 6, toate referirile la "Conturile Speciale" se amendează si se vor citi "Contul Special"; toate referirile la "respectivul Cont Special" se amendează si se vor citi "Contul Special" si toate referirile la "oricare din Conturile Speciale" se amendează si se va citi "Contul Special".

12. Paragraful 1 (a) al Secțiunii 6 se amendează si e va citi după cum urmează:

"(a) termenul "Categorii eligibile" înseamnă toate Categoriile incluse in Secțiunea I, cu excepția Categoriei 6."

13. Paragraful 1 (c) al Secțiunii 6 se amendează si se va citi după cum urmează:

"(c) termenul "Alocăția Autorizată" înseamnă o suma egala cu 1.000.000 dolari SUA in legătura cu Contul Special, care urmează a fi trasa din contul Împrumutului si depozitata in Contul Special urmare paragrafului 3(a) al acestei Secțiuni."

14. Paragraful 5(d) al Secțiunii 6 se amendează si se va citi după cum urmează:

"(d) odată ce suma totala rămasa netrasa din Împrumut, alocata categoriilor eligibile, minus suma totala a tuturor angajamentelor speciale restante asumate de Bancă urmare Secțiunii 5.02 din Condițiile General, va fi egala cu echivalentul a de doua ori suma alocației autorizate."

După aceea, tragerea din Contul Împrumutului a sumei ramase netrasa din Împrumut alocata categoriilor eligibile va urma acele proceduri pe care Banca le va specifica prin instiintarea Împrumutului. Astfel de trageri in continuare vor fi făcute numai după si in măsura in care Banca va constata ca toate aceste astfel de sume ramase si depozitate in respectivul Cont Special la data unei astfel de instiintari va fi utilizata in efectuarea de plăți pentru cheltuieli eligibile."

Va rugam sa confirmați acordul dumneavoastră cu privire la cele de mai sus, in numele României, prin semnarea, datarea si returnarea către noi a unei copii a acestei scrisori. Acest amendament va deveni efectiv la data primirii unei copii contrasemnate a acestei scrisori.

Cu sinceritate,

Anand K. Seth

Director

Unitatea pentru tarile Europei Centrale de Sud

Regiunea Europa si Asia Centrala

De acord

România

De către: Mihai Nicolae Tanasescu

Reprezentant autorizat

Titlu: Ministrul Finanțelor Publice

Data: 15 decembrie 2004

November 18, 2004

His Excellency
Mihai Nicolae Tanasescu
Minister of Public Finance
Bucharest, Romania

*Re: Loan No. 4258-RO (General Cadastre and Land
Registration Project)
Amendment to the Loan Agreement*

Dear Mr. Minister:

I am referring to the Loan Agreement between Romania and the International Bank for Reconstruction and Development (the Bank), for the above-referenced Project, dated January 23, 1998, as amended (the Agreement) and the letter from Mr. Paul Ichim, Secretary of State, Ministry of Public Finance, dated September 17, 2004, requesting certain amendments to the above mentioned Agreement. We accede to your request and hereby amend the Agreement as follows (the modifications are shown in *italics*):

1. Section 1.02. of the Agreement is amended to read as follows:

"Section 1.02. Unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General conditions and in the Preamble to this Agreement have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) *"ANCPI" means the Borrower's National Agency for Cadastre and Real Estate Publicity or any legal successor thereto, established pursuant to the Government Decision No. 1210 (as hereinafter defined);*

(b) *"Cadastre Law" means the Borrower's Law on General Cadastre and Real Estate Publicity, No. 7, dated March 13, 1996;*

(c) *"Emergency Ordinance No. 41" means the Government Emergency Ordinance No. 41 dated May 27, 2004, regarding the reorganization of the land book registration and cadastre functions into one agency;*

(d) *"Government Decision No. 1210" means the Government Decision No. 1210 dated July 29, 2004, regarding organization and function of ANCPI;*

(e) *"MAI" means the Borrower's Ministry of Administration and Interior, and includes any legal successor thereto;*



(f) "MOJ" means the Borrower's Ministry of Justice, and includes any successor thereto;

(g) "PMU" means the Project Management Unit within ANCPI;

(h) "Special Account" means the account referred to in Section 2.02 (b) of this Agreement; and

(i) "Technical Services" means the services for geodetic control, aerial photography, mapping (including digital mapping systems), land registration and cadastral information systems, general cadastre database, urban and rural cadastral surveys, and data conversion, data entry, printing, advertising materials and pre-printed forms, and publicity campaigns.

2. Section 2.02 (b) is amended to read as follows:

"(b) The Borrower may, for the purposes of the Project, open and maintain in Dollars *a special deposit account* in a commercial bank, satisfactory to the Bank, including appropriate protection against set-off, seizure and attachment. Deposits into, and payments out of, the Special Account shall be made in accordance with the provisions of Schedule 6 to this Agreement."

3. Section 2.03 is amended to read as follows:

"The Closing Date shall be **June 30, 2006** or such later date as the Bank shall establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

4. Section 3.01 (a) is amended to read as follows:

"(a) The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project as set forth in Schedule 2 to this Agreement, and, to this end, shall carry out, *through ANCPI*, the Project with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate legal, cadastral, administrative, financial, economic, engineering and managerial practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the Project."

5. Section 5.01 (b) is amended to read as follows:

"*The Emergency Ordinance No. 41, or Cadastre Law, or Government Decision No. 1210* shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely the ability of the Borrower to carry out, or achieve the objectives of, the Project."

6. The table set forth in paragraph 1 of Schedule 1 is amended to read as follow:

"SCHEDULE 1

Withdrawal of the Proceeds of the Loan

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category:



<u>Category</u>	<u>Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollars)</u>	<u>% of Expenditures to be Financed</u>
(1) Works		50%
(a) Under Part A of the Project	113,700	
(b) Under Part B of the Project	75,000	
(c) <i>Under Parts A and B of the Project after December 1, 2004</i>	1,011,300	
(2) Goods		100% of foreign expenditures, 100% of local expenditures (ex- factory cost) and 70% of local expenditures for other items procured locally
(a) Under Part A of the Project	1,767,000	
(b) Under Part B of the Project	476,500	
(c) Under Part C (i) of the Project	22,000	
(d) <i>Under Parts A, B, and C of the Project after December 1, 2004</i>	1,151,500	
(3) Technical Services		80%
(a) Under Part A of the Project	4,774,000	
(b) Under Part B of the Project	887,000	
(c) Under Part C(ii) of the Project	0	
(d) Under Part C(iii) of the Project	0	
(e) <i>Under Parts A, B, and C of the Project after December 1, 2004</i>	10,959,000	
(4) Consultants' Services and Training		100%
(i) Consultants' Services		
(a) Under Part C (ii) of the Project	1,009,000	
(b) Under Part C (iii) of the Project	1,239,000	
(c) <i>Under Parts A, B, and C of the Project after December 1, 2004</i>	622,000	
(ii) Training		
(a) Under Part A of the Project	110,700	
(b) Under Part B of the Project	157,300	

¹ As prior to this amendment.

² As prior to this amendment.



(c) Under Parts A, B, and C of the
Project after December 1, 2004 147,000

(5) Incremental Operating Costs 100%

(a) Under Part C (ii) of the Project 0
(b) Under Part C (iii) of the Project 219,000
(c) Under Parts A, B, and C of the
Project after December 1, 2004 553,000

(6) Unallocated

(a) Under Part A of the Project 0
(b) Under Part B of the Project 0
(c) Under Parts A, B, and C of the
Project after December 1, 2004 206,000

TOTAL 25,500,000

7. Para 2(c) of Schedule 1 is amended to read as follows:

“(c) the term “incremental operating costs” means salaries of the PMU’s and *ANCPI staff*, other than civil servants’ salaries, *travel costs for the field trips related to the implementation of the Project*, office supplies *and equipment*, utilities, communications costs (including Internet fees), translation costs, operation and maintenance for vehicles (including fuel, service and car insurance), and *procurement publicity notice costs*).”

8. Schedule 2 is amended to read as follows:

“SCHEDULE 2

Description of the Project

The objectives of the Project (known, in the Borrower’s territory, as “General Cadastre and Real Estate Publicity Project”) are to develop and implement the Borrower’s general cadastre and land registration systems, so as to provide for secure real estate ownership rights and simple, safe and cost-effective procedures for real estate transactions.

The project consists of the following parts, subject to such modifications thereof as the Borrower and the Bank may agree upon from time to time to achieve such objectives:

Part A: Development and Implementation of General Cadastre System

Development and implementation of the general cadastre system in several administrative districts, by means of: (i) the provision of technical services; (ii) system design and installation of a cadastre information system to manage the general cadastre database; (iii) renovation and expansion of local cadastre offices *and headquarters buildings, including architectural and/or*



engineering design for renovation and new buildings; (iv) the provision of vehicles, furniture and office equipment for *ANCPI* and local cadastre offices; (v) training to strengthen *ANCPI* and local cadastre offices.

Part B: Development and Implementation of Land Registration System

Development and implementation of a land registration system, including support for the systematic registration (namely registration of all immovable property based on complete general cadastre within designated areas) or sporadic registration (namely provisional registration of individual items of immovable property at the request of the owner or other interested party) by means of : (i) the provision of technical services; (ii) system design and installation of a computerized land book system; (iii) renovation and expansion of land book offices *and any associated headquarters building, including architectural and/or engineering design for renovation and new buildings*; (iv) the provision of vehicles, furniture and office equipment for land book offices; and (v) training to the benefit of land book judges, *registrars and clerks and office staff*.

Part C: Institutional Strengthening

Provision of consultants' services and technical services to assist the Borrower in strengthening the Project implementation capacity of *ANCPI and the PMU*.

* * *

The Project is expected to be completed *by December 31, 2005*."

9. Schedule 4 is amended to read as follows:

(a) Part C.1 of Section I is amended to read as follows:

"1. Limited International Bidding

Aerial mapping estimated to cost less than \$400,000 may be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of paragraph 3.2 of the Guidelines.

(b) Part C.2 of Section I is amended to read as follows:

"2. National Competitive Bidding

(a) Technical services estimated to cost less than \$300,000 equivalent per contract, (b) *goods* estimated to cost less than \$300,000 equivalent per contract, and (c) *works estimated to cost less than \$1,000,000 equivalent per contract*, may be procured under contracts awarded in accordance with provisions of paragraphs 3.3 and 3.4 of the Guidelines."

(c) Part C.3 of Section I is amended to read as follows:

"3. International Shopping

Goods (other than furniture) estimated to cost less than \$250,000 equivalent per contract, may be procured under the contracts awarded on the basis of international shopping procedures in accordance with the provisions of paragraphs 3.5 and 3.6 of the Guidelines."



(d) Part C.4 of Section I is amended to read as follows:

“4. National Shopping

Goods estimated to cost less than \$100,000 equivalent per contract, and technical services estimated to cost less than \$75,000 equivalent per contract, may be procured under the contracts awarded on the basis of national shopping procedures in accordance with the provisions of paragraphs 3.5 and 3.6 of the Guidelines.”

(e) Part C.1 of Section II is amended to read as follows:

“1. Individual Consultants

Services for tasks that meet the requirements set forth in paragraph 5.1 of the Consultant Guidelines, *including training under Part A and Part B of the Project*, shall be procured under contracts awarded to individual consultants in accordance with the provisions of paragraphs 5.1 through 5.3 of the Consultant Guidelines.”

(f) A new part C.2 is added to Section II:

“2. Selection based on Consultant Qualifications

Services estimated to cost less than \$100,000 equivalent per contract may be procured under contracts awarded in accordance of the provisions of paragraphs 3.1 and 3.7 of the Consultant Guidelines, including training under Part A and Part B of the Project.”

10. In Schedule 5, paragraph 1 is amended to read as follows:

“1. Responsibility for carrying out of the Project shall be assigned to *ANCPI and, for this purpose, the Borrower shall ensure that, throughout Project implementation, ANCPI shall maintain a PMU with a sufficient number of qualified staff, adequate resources and terms of reference satisfactory to the Bank;*”

11. In Schedule 6, all references to “Special Accounts” are amended to read “the Special Account”; all references to “respective Special Account” are amended to read “the Special Account”; and all references to “any Special Account” are amended to read “the Special Account”.

12. Para 1 (a) in Schedule 6 is amended to read as follows:

“(a) the term “eligible Categories” means *all Categories included in Schedule 1 except Category 6.*”

13. Para 1(c) of Schedule 6 is amended to read as follows:

“(c) the term “Authorized Allocation” means *an amount equal to \$1,000,000 in respect of the Special Account, to be withdrawn from the Loan and deposited into the Special Account pursuant to paragraph 3(a) of this Schedule.*”

14. Para 5(d) of Schedule 6 is amended to read as follows

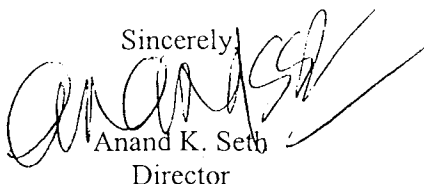


“(d) once the total unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories, minus the total amount of all outstanding special commitments entered into by the Bank pursuant to Section 5.02 of the General Conditions shall equal the equivalent of twice the amount of the Authorized Allocation.

Thereafter, withdrawal from the Loan Account of the remaining unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories shall follow such procedures as the Bank shall specify by notice to the Borrower. Such further withdrawals shall be made only after and to the extent that the Bank shall have been satisfied that all such amounts remaining on deposit in the respective Special Account as of the date of such notice will be utilized in making payments for eligible expenditures.”

Please confirm your agreement with the foregoing, on behalf of Romania, by signing, dating and returning to us the enclosed copy of this letter. This amendment will become effective upon receipt of a countersigned copy of this letter.

Sincerely,



Anand K. Seth

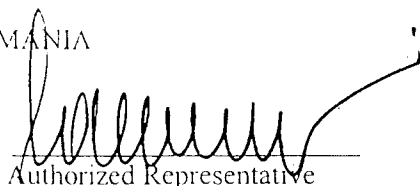
Director

South Central Europe Country Unit
Europe and Central Asia Region

AGREED:

ROMANIA

By:



Authorized Representative

Minister of Public Finance

Title:

Date: December 15, 2004

COPIE DUPĂ ORIGINALUL ÎN LB. ENGLEZĂ
MIN. FINANTELOR
DIRECȚIA GENERALĂ DE ÎNCALEZĂRI
PUBLICE
ROMANIA
PUBLICE EXTERN